

HƯỚNG DẪN TUÂN THỦ CHO CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH ĐÃ SÀNG LỌC

Mục lục

Giới thiệu	2	Các Tài liệu Hỗ trợ Hội nghị và Vật phẩm Giáo dục	9
Đào tạo về Tuân thủ	4	Sản phẩm phục vụ Đánh giá và Minh họa	9
Chỉ định Nhà phân phối phụ	4	Tài trợ Giáo dục và Quyên tặng Từ thiện	10
Xung đột lợi ích	5	Tuân thủ về thương mại	10
Tính chính xác của Sổ sách & Hồ sơ	6	Báo cáo về tính minh bạch	10
Chiết khấu, Giảm giá và Ưu đãi Giá	6	Kiểm tra Tuân thủ	11
Nộp Hồ sơ dự thầu	7	Lập kế hoạch	11
Hoạt động Quảng bá	7	Công việc thực địa	11
Mạng xã hội	7	Báo cáo	11
Tương tác với HCP	7	Đường dây nóng Tuân thủ	12
Bữa ăn	7	Phụ lục A	13
Đi lại và Ăn ở	8		
Không Giải trí và Quà tặng	8		

Sứ mệnh của chúng tôi tại Zimmer Biomet là giảm đau và cải thiện chất lượng cuộc sống cho mọi người trên khắp thế giới. Chúng tôi cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn cao nhất về an toàn, chất lượng và tính liêm chính cho bệnh nhân; cam kết tiến hành kinh doanh có đạo đức là một phần quan trọng trong văn hóa của chúng tôi. Để đạt được sứ mệnh và duy trì di sản của mình, chúng tôi chỉ hợp tác kinh doanh với các bên thứ ba có cùng cam kết với chúng tôi về hoạt động kinh doanh có đạo đức. Chúng tôi nghiêm cấm đưa hối lộ hoặc bất cứ thứ gì có giá trị vì mục đích không chính đáng.

Chúng tôi dựa vào các bên thứ ba, như quý đối tác, để tiến hành kinh doanh thay mặt chúng tôi trên toàn thế giới và chúng tôi có quy trình sàng lọc thẩm định để đảm bảo các bên thứ ba của chúng tôi có lịch sử hoạt động phù hợp với tất cả luật, quy định và quy tắc ngành hiện hành. Tất cả các bên thứ ba được yêu cầu hoàn thành quy trình thẩm định của Zimmer Biomet phải tuân thủ các yêu cầu và kỳ vọng của (i) Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức trong Kinh doanh của Zimmer Biomet và (ii) Hướng dẫn Tuân thủ này (ngoại trừ các nhà phân phối và đại lý bán hàng tại Hoa Kỳ và Canada, phải tuân thủ Hướng dẫn Tuân thủ Đối với Lãnh thổ Trực tiếp và Nhà Phân phối Kinh doanh tại Hoa Kỳ và Canada).

Các hoạt động kiểm tra và giám sát, cùng việc tái thẩm định định kỳ và kiểm tra hàng năm, là một phần quan trọng trong chương trình Tuân thủ của chúng tôi để đảm bảo các bên thứ ba tiếp tục cam kết hoạt động kinh doanh có đạo đức.

Việc tuân thủ hướng dẫn này là một phần trong nghĩa vụ hợp đồng của quý đối tác với Zimmer Biomet; và nếu không thực hiện sẽ dẫn đến hậu quả tiêu cực, lên đến và bao gồm chấm dứt thỏa thuận của chúng tôi với quý đối tác.

Đào tạo về Tuân thủ

Tất cả nhân viên trong tổ chức quý đối tác tham gia vào hoạt động kinh doanh với Zimmer Biomet, bao gồm các quản lý Tài chính, Bán hàng và Tiếp thị, giao nhận và các nhân viên hành chính khác, phải được đào tạo về các yêu cầu tuân thủ của Zimmer Biomet. Quý đối tác có thể liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của mình để biết các tài liệu đào tạo.

Tất cả các nhân viên tham gia vào hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet cũng phải tham dự hoặc hoàn thành mọi khóa đào tạo do Bộ phận Tuân thủ của Zimmer Biomet đưa ra hoặc chỉ định. Hãy nhớ rằng quý vị có trách nhiệm lưu giữ hồ sơ tham dự tất cả các khóa đào tạo.

Khóa đào tạo sẽ giúp quý đối tác hiểu các yêu cầu Tuân thủ của Zimmer Biomet thông qua việc xem xét các tình huống và tình huống điển hình với các giải thích đơn giản. Khóa đào tạo cũng sẽ xem xét các bài học kinh nghiệm từ các phát hiện qua kiểm tra và điều tra; đồng thời giải thích cách áp dụng đúng các quy tắc để đáp ứng các yêu cầu về Tuân thủ của Zimmer Biomet. Bất cứ khi nào có thể, các khóa đào tạo đều được tổ chức bằng ngôn ngữ địa phương.

Phạm vi của các khóa đào tạo gồm Bộ quy tắc Ứng xử và Đạo đức trong Kinh doanh, các yêu cầu về chống tham nhũng và hối lộ của Zimmer Biomet cũng như nội dung của hướng dẫn này.

Chỉ định Nhà phân phối phụ

Tại một số quốc gia, các nhà phân phối thường được chỉ định nhà phân phối phụ. Điều này có thể giúp doanh nghiệp hoạt động, nhưng đồng thời cũng có thể làm tăng rủi ro cho Zimmer Biomet. Zimmer Biomet và quý đối tác đều có trách nhiệm và nghĩa vụ pháp lý đối với các hành vi sai trái của nhà phân phối phụ. Các nhà phân phối phụ được kỳ vọng tuân theo các tiêu chuẩn đạo đức mà quý đối tác buộc phải tuân thủ khi thực hiện tất cả các hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet. Do đó, quý đối tác cần phải tuân theo các bước dưới đây khi muốn hợp tác với một nhà phân phối phụ:

- **Thông báo:** Thông báo cho Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác rằng quý đối tác muốn thuê nhà phân phối phụ. Việc này cần phải được thực hiện trước khi hợp tác với nhà phân phối phụ.
- **Thẩm định:** Nhà phân phối phụ cần phải trải qua thẩm định bởi Zimmer Biomet trước khi tiến hành bất kỳ công việc nào.
- **Phê duyệt:** Phải có được sự chấp thuận bằng văn bản từ Zimmer Biomet trước khi bất kỳ nhà phân phối phụ nào được sử dụng cho hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet.

- **Sửa đổi Hợp đồng:** Hợp đồng phân phối của quý đối tác với Zimmer Biomet có thể được sửa đổi để thể hiện sự tham gia của nhà phân phối phụ.
- **Hợp đồng với nhà phân phối phụ:** Quý đối tác phải ký kết hợp đồng với nhà phân phối phụ để ràng buộc nhà phân phối phụ đó với các điều kiện tuân thủ tương tự các điều kiện tuân thủ của Zimmer Biomet áp dụng cho quý đối tác, bao gồm:
 - Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức trong Kinh doanh của Zimmer Biomet
 - Hướng dẫn sử dụng này
 - Các luật và quy định hiện hành (chẳng hạn như FCPA) và các quy tắc ngành
 - Quyền kiểm tra
- **Đào tạo:** Quý đối tác có nghĩa vụ thường xuyên đào tạo tuân thủ cho nhà phân phối phụ và đảm bảo rằng quý đối tác duy trì hồ sơ của khóa đào tạo này (ví dụ: hồ sơ về các liên lạc qua email hoặc hồ sơ tham gia khóa học). Quý đối tác nên tổ chức đào tạo về Tuân thủ cho các nhà phân phối phụ ít nhất mỗi năm một lần.
- **Kiểm tra:** Quý đối tác chịu trách nhiệm về nhà phân phối phụ của mình và phải đảm bảo họ duy trì các điều khoản trong hợp đồng và tránh các hành vi sai trái. Chúng tôi thực hiện các hoạt động kiểm tra và giám sát và kỳ vọng các nhà phân phối phụ cung cấp quyền truy cập vào các hồ sơ liên quan khi được yêu cầu.

Các nhà phân phối phụ được chỉ định bởi một nhà phân phối của Zimmer Biomet để sở hữu, bán và phân phối các Sản phẩm của Zimmer Biomet. Nhà phân phối phụ không bao gồm: (1) các tổ chức mua hàng theo nhóm (theo quyết định của Bộ phận Tuân thủ của Zimmer Biomet); (2) các thực thể mua ít hơn ba đơn hàng không tồn kho mỗi năm từ một nhà phân phối của Zimmer Biomet; (3) nhà phân phối của các thương hiệu khác mua dụng cụ từ Zimmer Biomet để sử dụng khi phục vụ phẫu thuật và không bán lại riêng lẻ; và (4) thực thể làm việc thay mặt cho các thực thể HCP để tối ưu hóa quy trình hoạt động kho vận của họ.

Xung đột lợi ích

Quý đối tác phải tránh sử dụng các mối quan hệ gia đình hoặc các mối quan hệ gần gũi khác để gây ảnh hưởng không đúng tới quyết định mua hàng của HCP và Viên chức Chính phủ.

Xung đột Lợi ích (Conflicts of Interest, COI) gây rủi ro về tuân thủ cho Zimmer Biomet và công ty của quý đối tác. Do đó, điều quan trọng là phải hiểu và xác định cũng như giảm nhẹ các COI tiềm ẩn.

Hiểu: **Xung đột Lợi ích** có thể xảy ra khi lợi ích riêng của một cá nhân (ví dụ: các yếu tố gia đình, tài chính hoặc xã hội) có thể ảnh hưởng đến phán đoán, quyết định hoặc hành động của họ tại nơi làm việc.

Xác định: Sau đây là ví dụ về xung đột lợi ích tiềm ẩn cần phải báo cáo và được đánh giá tuân thủ để đánh giá xem có cần áp dụng biện pháp giảm nhẹ hay không:

- Một trong những chủ sở hữu, cổ đông hoặc nhân viên của quý đối tác là HCP hoặc Viên chức Chính phủ
 - **HCP** là bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào mà trong quá trình chăm sóc liên tục cho một bệnh nhân, có thể mua, thuê, khuyến nghị, sử dụng, kê đơn hoặc sắp xếp việc mua hoặc sử dụng các sản phẩm và dịch vụ của Zimmer Biomet.
 - **Viên chức Chính phủ** là viên chức, đại lý, nhân viên hay bất kỳ người nào hành động cho hoặc thay mặt:
 - Chính phủ, bao gồm nhánh lập pháp, hành chính hoặc tư pháp
 - Phòng ban, cơ quan hoặc bộ phận của chính phủ, bao gồm các doanh nghiệp thuộc sở hữu nhà nước hoặc do nhà nước kiểm soát toàn bộ hoặc đa số
 - Tổ chức quốc tế công, chẳng hạn như Liên Hợp Quốc hoặc Tổ chức Y tế Thế giới
 - Đảng phái chính trị
 - Ứng cử viên cho chức vụ chính trị
- Quý đối tác đang bán sản phẩm cho HCP là một trong các hoặc là thành viên gia đình thân thiết của một trong các chủ sở hữu, cổ đông hoặc nhân viên của quý đối tác.
 - 'Thành viên gia đình thân thiết' bao gồm cha mẹ, anh chị em ruột, vợ/chồng hoặc bạn đời và con cái, ông bà, cháu, họ hàng kế, họ hàng bên vợ/bên chồng, anh chị em họ và các cá nhân tương tự khác.
- Quý đối tác đang thuê một nhân viên do HCP giới thiệu

Giảm nhẹ: Nếu quý đối tác biết một xung đột lợi ích tiềm ẩn hoặc thực tế, hãy liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý vị hoặc nhóm Tuân thủ để đánh giá tình huống và quyết định hành động tiếp theo. Hãy luôn nhớ: minh bạch cho phép Zimmer Biomet và các đối tác kinh doanh của chúng tôi duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao của công ty!

Tính chính xác của Sổ sách & Hồ sơ

Các công ty phải duy trì **Sổ sách và Hồ sơ** phản ánh chính xác, trung thực và công bằng tất cả các giao dịch, kể cả giao dịch tiền mặt, liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet. Điều này bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

- Tài liệu liên quan đến việc tiếp thị và bán các sản phẩm của Zimmer Biomet
- Chứng từ liên quan đến chiết khấu, giảm giá và ưu đãi giá
- Tài liệu liên quan đến các quy trình rủi ro cao khác được thảo luận dưới đây, chẳng hạn như tài liệu hỗ trợ hội nghị và các vật phẩm giáo dục, sản phẩm đánh giá và minh họa, tài trợ giáo dục và quyên góp từ thiện
- Các khoản thanh toán tiền mặt và không phải tiền mặt đến và cho HCP hoặc bên thứ ba
- Bất kỳ thứ gì có giá trị được cung cấp cho bất kỳ HCP, khách hàng hoặc bên thứ ba nào

Hồ sơ phải cập nhật kịp thời và đủ chi tiết để hiểu bản chất và mục đích của chi phí hoặc giao dịch.

Quan trọng: Quý đối tác nên hạn chế sử dụng tiền mặt trong các giao dịch liên quan đến Zimmer Biomet.

Tùy từng thời điểm, Zimmer Biomet sẽ tiến hành kiểm tra các hoạt động kinh doanh và sổ sách và hồ sơ của quý đối tác để đảm bảo việc duy trì các sổ sách và hồ sơ đó, bao gồm cả tài liệu thích hợp. Do đó, điều quan trọng là quý đối tác phải tách biệt các giao dịch của Zimmer Biomet với các nhà sản xuất khác trong hồ sơ kế toán của mình, ví dụ, bằng cách sử dụng một hệ thống để ghi lại các chi phí liên quan đến Zimmer Biomet với một mã kế toán duy nhất giúp dễ dàng phân biệt được với các chi phí của nhà sản xuất khác.

Chiết khấu, Giảm giá và Ưu đãi Giá

Khi cung cấp chiết khấu, giảm giá hoặc ưu đãi giá liên quan đến các Sản phẩm của Zimmer Biomet, quý đối tác hãy tuân thủ các yêu cầu sau:

- Xác minh rằng có lý do hợp pháp, chính đáng, hợp lý về mặt thương mại và minh bạch cho khoản chiết khấu, giảm giá hoặc ưu đãi giá
- Lưu giữ tài liệu bằng văn bản của các điều khoản và điều kiện cụ thể về điều kiện hưởng chiết khấu, giảm giá hoặc ưu đãi giá và lý do chiết khấu
- Đảm bảo rằng các khoản chiết khấu, giảm giá và ưu đãi giá phù hợp với tất cả các luật hiện hành
- Ghi lại tất cả các khoản chiết khấu, giảm giá và ưu đãi giá một cách chính xác trong sổ sách và hồ sơ của quý vị; đồng thời và duy trì hồ sơ liên quan đến việc phê duyệt tất cả các khoản chiết khấu
- Tất cả các khoản chiết khấu phải được thể hiện trên hóa đơn và không được có các khoản chiết khấu sau bán hàng (tức là, ghi chú tín dụng hoặc các điều chỉnh giá bán được ghi nhận là chiết khấu)
- Giá bán sau khi chiết khấu không được thấp hơn tổng chi phí hàng hóa.
- Các điều khoản và điều kiện phải cho biết liệu việc trao đổi có được phép hay không.

Nộp Hồ sơ dự thầu

Quý đối tác có thể tham gia đấu thầu thay mặt cho Zimmer Biomet. Đấu thầu thường được dẫn dắt bởi hoặc liên quan đến HCP và Viên chức Chính phủ. Khi giao dịch với HCP và Công chức phủ liên quan đến đấu thầu, hãy tham khảo hướng dẫn về **Tương tác với HCP**. Quý đối tác phải yêu cầu Bộ phận Tuân thủ của Zimmer Biomet phê duyệt nếu hồ sơ dự thầu gồm:

- Các chi phí khác ngoài phí nộp hồ sơ dự thầu hợp lý và chi phí liên quan và chi phí đi lại, hoặc
- Bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc vốn tách biệt với các Sản phẩm của Zimmer Biomet là đối tượng đấu thầu và được cung cấp miễn phí hoặc giảm giá.

Để yêu cầu phê duyệt đấu thầu:

- Liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác và yêu cầu “Mẫu Phê duyệt Trước đối với Hồ sơ thầu”
- Nộp mẫu này cho Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác ít nhất 10 ngày trước khi nộp hồ sơ dự thầu.
- Đại diện Zimmer Biomet sẽ cung cấp cho quý đối tác phản hồi/phê duyệt.

Tiếp thị và Khuyến mãi

Khi quý đối tác thực hiện các hoạt động tiếp thị và quảng bá liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet, quý đối tác cần xem xét một vài điểm. Không được sử dụng các hoạt động tiếp thị để gây ảnh hưởng không phù hợp đến HCP. Hoạt động phải có mục đích kinh doanh hợp pháp và không được liên quan đến giải trí hoặc các chuyến đi giải trí của HCP. Ngoài ra, hãy đảm bảo Quý đối tác tuân thủ các hướng dẫn sau:

- Địa điểm tổ chức phải:
 - Khiêm tốn, thuận tiện và không quá sang trọng.
 - Gần HCP (ví dụ: không cần đi lại nhiều mới đến được địa điểm)
 - Không có tiện nghi tiêu khiển, thư giãn hoặc giải trí
- Đảm bảo khách hàng được tham gia các hoạt động quảng bá bất kể quy mô tiềm năng hoặc thực tế của họ.

Luôn ghi nhớ: Quý đối tác không được cung cấp tiền mặt hoặc các hình thức thù lao khác để HCP tham dự

các hoạt động quảng bá này.

Mạng xã hội

Chúng tôi nhận thấy việc sử dụng có trách nhiệm phương tiện truyền thông xã hội có thể mang lại lợi ích cho công chúng và khách hàng của chúng tôi; tuy nhiên, để đảm bảo rằng quyền riêng tư của bệnh nhân được bảo vệ và để tránh thông tin sai lệch về sản phẩm của chúng tôi, tình trạng sức khỏe và các lựa chọn điều trị, tất cả các hoạt động truyền thông xã hội liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet vì mục đích thương mại phải phù hợp với chính sách của chúng tôi về sử dụng Phương tiện Truyền thông Xã hội.

Vui lòng liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác để nhận bản sao chính sách Truyền thông Xã hội.

Tương tác với HCP

Trong những trường hợp thích hợp, các bữa ăn, đi lại hoặc chỗ ở liên quan đến mục đích kinh doanh hợp pháp có thể được cung cấp cho HCP và Công chức. Quý đối tác không được cung cấp bữa ăn, đi lại hoặc chỗ ở cho các HCP và Công chức nhằm mục đích đạt được hoặc giữ lại một công việc kinh doanh hoặc lợi thế kinh doanh.

Vui lòng xem các yêu cầu phải được tuân thủ dưới đây:

Bữa ăn

Để cung cấp bữa ăn cho HCP hoặc Công chức, bữa ăn phải:

- Được phép theo luật pháp địa phương
- Có mục đích công việc rõ ràng là để cung cấp thông tin khoa học, giáo dục hoặc kinh doanh
- Chỉ được thực hiện với tần suất không thường xuyên, có giá trị khiêm tốn và với giá cả hợp lý (tham khảo Giới hạn Bữa ăn cho HCP và Công chức tại Phụ lục A để biết các giới hạn về chi tiêu riêng của Zimmer Biomet)
- Tại một địa điểm phù hợp cho cuộc gặp vì mục đích công việc
- Không bao gồm khách mời; chỉ những người trực tiếp tham gia vào hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet mới có thể tham dự.

Hãy lưu ý rằng đại diện của quý đối tác phải có mặt trong suốt bữa ăn.

Quan trọng: Các bữa ăn vì mục đích công việc phải được ghi chép và hạch toán trong sổ sách và hồ sơ để phục vụ mục đích kiểm tra! Tài liệu này phải bao gồm:

- Tất cả người tham dự: họ tên, chức vụ và bệnh viện/công ty
- Mục đích công việc
- Tên và địa chỉ của nhà hàng
- Biên lai với từng khoản mục cụ thể

Đi lại và Ăn ở

Quý đối tác chỉ có thể sắp xếp và thanh toán chi phí đi lại và chỗ ở cho HCP trong các trường hợp hạn chế và hợp tác chặt chẽ với Zimmer Biomet.

Quý đối tác có thể cung cấp chi phí đi lại và chỗ ở phù hợp cho HCP để:

- Tham gia vào các sự kiện Giáo dục Y tế của Zimmer Biomet
- Tham gia các chuyến tham quan cơ sở do Zimmer Biomet tổ chức (ví dụ: Ngày khám phá ZBEdge)

Khi quý đối tác đặt vé đi lại và chỗ ở, hãy luôn đảm bảo đáp ứng các điều kiện sau:

- Việc đi lại phải được giới hạn ở hành trình trực tiếp đến và đi từ nơi cư trú chính của HCP và địa điểm diễn ra sự kiện
- Ngày đi phải phù hợp với (các) ngày diễn ra sự kiện
- Chuyến bay đặt cho HCP thường phải ở hạng phổ thông hoặc hạng phổ thông cộng
- Không được đặt vé hạng thương gia nếu không chặng bay nào trong chuyến đi đã lên lịch dài quá năm giờ (quy định địa phương có thể yêu cầu chặng bay dài hơn)
- Luôn xin chấp thuận trước từ nhóm Quản lý Sự kiện Zimmer Biomet hoặc Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác

Quan trọng: Quý đối tác không được chi trả chi phí đi lại và chỗ ở trực tiếp cho HCP để họ tham gia các Hội nghị Giáo dục của Bên thứ ba (Third Party Educational Conferences, TPEC).

Phương thức Đặt vé/chỗ: Quý đối tác phải đặt vé/chỗ thông qua:

- Zimmer Biomet trực tiếp (liên hệ với nhóm Quản lý Sự kiện của Zimmer Biomet hoặc Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác)
- Đại lý du lịch được Zimmer Biomet phê duyệt
- Trực tiếp thông qua trang web của hãng hàng không, trang web của khách sạn hoặc nhà cung cấp dịch vụ đặt chỗ trực tuyến

Lưu giữ hồ sơ: Chi phí đi lại và ăn ở phải được ghi lại và hạch toán trong sổ sách và hồ sơ phục vụ mục đích kiểm tra!

Tài liệu này phải nêu ít nhất:

- Xác nhận hành trình ghi lại chi tiết chuyến đi của HCP (bao gồm ngày, lịch trình, hạng ghế, giá vé)
- Hóa đơn cho các chuyến bay, tàu hỏa và chỗ ở
- Biên lai cho tất cả các chi phí vận chuyển đường bộ và phụ phí (ví dụ: phí hành lý)

Hạn chế: Quý đối tác không được:

- Cung cấp, sắp xếp, hoàn trả chi phí đi lại và chỗ ở cho bất kỳ ai không có mục đích công việc để tham dự sự kiện (ví dụ: vợ/chồng hoặc khách của HCP).
- Làm phát sinh thêm chi phí hoặc sắp xếp khác để gia hạn hoặc sửa đổi sắp xếp đi lại để phục vụ mục đích cá nhân
- Cung cấp, sắp xếp hoặc hoàn lại chi phí giải trí cho HCP
- Cung cấp cho HCP các khoản công tác phí, tiền tiêu vặt hoặc tiền mặt và các khoản tương đương tiền khác
- Cung cấp vé máy bay hạng nhất

Không Giải trí và Quà tặng

Giải trí và quà tặng là không được phép. Điều này áp dụng cho HCP, Công chức và/hoặc các thành viên gia đình thân thiết của họ.

Xã giao theo văn hóa

Chỉ được trao **các Món quà tặng Xã giao Văn hóa** là những vật phẩm nhỏ, có giá trị thấp và/hoặc dễ hỏng tại một số quốc gia ở Châu Mỹ Latinh nếu được luật pháp địa phương và quy tắc ngành hiện hành cho phép. Liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác để được hướng dẫn thêm.

Việc trao tiền mặt hoặc các khoản tương đương tiền như phiếu quà tặng, phiếu mua hàng hoặc phiếu giảm giá, thậm chí các món quà tặng xã giao văn hóa, đều bị nghiêm cấm.

Các Tài liệu Hỗ trợ Hội nghị và Vật phẩm Giáo dục

Chỉ trong một số trường hợp hạn chế, các tài liệu hỗ trợ hội nghị và vật phẩm giáo dục mới được cho phép. Liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý vị trước khi cung cấp các vật dụng đó.

Các tài liệu hỗ trợ hội nghị được sử dụng trong hội nghị, có giá trị thấp và mang thương hiệu Zimmer Biomet. Trừ khi luật pháp địa phương cấm, quý đối tác có thể cung cấp tài liệu hỗ trợ hội nghị cho HCP. Các tài liệu hỗ trợ hội nghị có thể là:

- Bút
- Sổ tay giấy
- Túi tote

Vật phẩm giáo dục mang lại lợi ích cho bệnh nhân hoặc phục vụ mục đích giáo dục cho HCP. Chúng không được có giá trị độc lập đối với HCP ngoài trách nhiệm chuyên môn của họ. Nếu luật pháp địa phương không cấm, quý đối tác có thể cung cấp các vật phẩm giáo dục cho HCP. Các tài liệu hỗ trợ hội nghị có thể là:

- Sách giáo khoa
- Mô hình giải phẫu

Quan trọng: Khi quý đối tác dự định cung cấp tài liệu hỗ trợ hội nghị hoặc vật phẩm giáo dục, hãy liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý vị để xin phê duyệt trước.

Sản phẩm phục vụ Đánh giá và Minh họa

Các sản phẩm phục vụ việc đánh giá và minh họa sẽ được cung cấp miễn phí cho khách hàng và chỉ được cung cấp dựa trên nhu cầu, với số lượng hạn chế và không thường xuyên. Không được trao các sản phẩm này nhằm gây ảnh hưởng không đúng đến việc mua, thuê, đề xuất, sử dụng hoặc kê đơn các sản phẩm của Zimmer Biomet.

Quý đối tác phải chi trả cho các sản phẩm phục vụ việc đánh giá và minh họa và Zimmer Biomet sẽ không bồi hoàn chi phí này.

Các sản phẩm phục vụ việc đánh giá là các sản phẩm có thể sử dụng hoặc có tính bền, được sử dụng trong một cuộc phẫu thuật thực sự. Chúng có thể được cung cấp cho HCP để cho phép HCP đánh giá việc sử dụng và chức năng thích hợp của sản phẩm. Tiêu chí bắt buộc để cung cấp sản phẩm phục vụ đánh giá là:

- HCP phải là người mới sử dụng kỹ thuật hoặc sản phẩm cụ thể của Zimmer Biomet, hoặc họ

chưa đánh giá kỹ thuật hoặc sản phẩm của Zimmer Biomet trong 12 tháng qua, hoặc có nhu cầu chính đáng là đánh giá lại kỹ thuật hoặc sản phẩm đó.

Không được yêu cầu bệnh nhân chi trả cho sản phẩm phục vụ việc đánh giá

- Văn bản công bố tới Zimmer Biomet việc sử dụng để đánh giá và sản phẩm miễn phí
- Sản phẩm không thể được cung cấp dưới hình thức thù lao cho HCP

Việc sử dụng thiết bị vốn cho mục đích đánh giá đòi hỏi phải có sự chấp thuận trước của Bộ phận Tuân thủ của Zimmer Biomet.

Sản phẩm phục vụ minh họa có thể được cung cấp cho HCP, cho mục đích đào tạo và cung cấp thông tin. Các sản phẩm phục vụ minh họa phải được đánh dấu hoặc khắc vĩnh viễn bằng ngôn ngữ cho biết sản phẩm chỉ dành cho mục đích minh họa chứ không dành để cấy ghép và sử dụng cho người. Nếu sản phẩm quá nhỏ không thể khắc hoặc đánh dấu, có thể sử dụng bao bì có các từ ngữ đó.

Tất cả các yêu cầu cung cấp cho HCP các sản phẩm của Zimmer Biomet làm Sản phẩm phục vụ Đánh giá hoặc Minh họa phải được ghi lại và lưu giữ. Tài liệu phải bao gồm:

- Tên/bệnh viện của người nhận
- Ngày cung cấp sản phẩm phục vụ đánh giá
- Ngày cung cấp/trả lại sản phẩm trưng bày

HCP không được bán lại, tính phí hoặc yêu cầu bồi hoàn từ chính phủ hoặc bên thanh toán thương mại cho các sản phẩm hoặc dịch vụ miễn phí của Zimmer Biomet, và quý đối tác phải tiết lộ điều này bằng văn bản cho người nhận sản phẩm phục vụ Đánh giá và Minh họa.

Tài trợ Giáo dục và Quyền tặng Từ thiện

Khi cung cấp các khoản tài trợ giáo dục và quyền góp từ thiện liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet, quý đối tác phải tuân thủ các hạn chế sau:

Tài trợ Giáo dục: Quý đối tác không thể độc lập cung cấp các khoản trợ cấp đó. Quý vị chỉ được cung cấp các khoản trợ cấp giáo dục thông qua quy trình xét duyệt trợ cấp của Zimmer Biomet. Các khoản trợ cấp giáo dục sau đây có thể được cung cấp:

- Giáo dục y tế của bên thứ ba (bao gồm các khoản tài trợ cho các Hội nghị Giáo dục của Bên thứ ba)
- Các hoạt động/sáng kiến nghiên cứu
- Hội nghị giáo dục, và
- Các sáng kiến giáo dục dành cho bệnh nhân và công chúng

Quan trọng: Ngay cả khi một khoản tài trợ giáo dục đã được Zimmer Biomet phê duyệt, quý vị không thể chọn một HCP cụ thể để tham dự TPEC, cho dù là với tư cách đại biểu hay diễn giả. Do đó, quý đối tác không được trực tiếp thanh toán hoặc bồi hoàn chi phí của các HCP cá nhân. Quý vị chỉ có thể hỗ trợ việc tham gia của các HCP thông qua việc cung cấp Khoản tài trợ TPEC cho một tổ chức hoặc bệnh viện.

Vui lòng liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác để được hướng dẫn thêm và gửi yêu cầu của quý đối tác đến Văn phòng Tài trợ của Zimmer Biomet.

Quyên góp Từ thiện: Quý đối tác có thể cung cấp các khoản quyên góp đó một cách độc lập nếu không có liên quan đến việc sử dụng hoặc giới thiệu sản phẩm tiềm năng của Zimmer Biomet.

Các khoản tài trợ giáo dục và quyên góp từ thiện phải được ghi chép và hạch toán trong sổ sách và hồ sơ phục vụ mục đích kiểm tra!

Sự tham gia của HCP

Quý vị không thể thuê HCP để làm chuyên gia tư vấn giáo dục y tế hoặc các dịch vụ khác liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet. Ngoại lệ duy nhất là khi Zimmer Biomet chưa cung cấp đào tạo tại quốc gia của quý vị. Liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác nếu quý vị thấy cần thuê HCP trước khi thuê.

Tuân thủ về thương mại

Do trụ sở của Zimmer Biomet được đặt tại Hoa Kỳ, quý đối tác phải tuân thủ các quy định quản lý xuất khẩu hiện hành của Hoa Kỳ, các chương trình cấm vận, trừng phạt và chống tẩy chay khi tiến hành bất kỳ hoạt động nào liên quan đến Zimmer Biomet.

Các nhà phân phối và đại lý phải đảm bảo rằng các sản phẩm của Zimmer Biomet không bị chuyển hướng, tái xuất hoặc cung cấp cho các điểm đến hoặc bên không được thỏa thuận phân phối cho phép hoặc có thể vi phạm các chương trình kiểm soát xuất khẩu hoặc trừng phạt như:

- [Chương trình trừng phạt của OFAC](#)
- [Được liệt kê trong "Danh sách các bên quan ngại"](#)
- [Luật chống tẩy chay của Hoa Kỳ](#)
- [Quy định Chế tài của Liên minh Châu Âu](#)
- [Chính sách Kiểm soát Xuất khẩu và Xử phạt/Cấm vận của Thụy Sĩ](#)

Quý đối tác phải xác minh rằng đã nhận được tất cả các tài liệu cần thiết trước khi nhập khẩu hoặc giao các sản phẩm của Zimmer Biomet.

Quan trọng: Zimmer Biomet không cho phép xách tay các sản phẩm của Zimmer Biomet qua biên giới do các hạn chế và yêu cầu khai báo của các cơ quan Hải quan trên toàn thế giới. Xách tay có nghĩa là được một người mang hoặc được để trong hành lý của một người khi đi lại.

Báo cáo về tính minh bạch

Tại một số quốc gia, các nhà sản xuất thiết bị y tế phải báo cáo các khoản thanh toán cho HCP và Công chức. Quý đối tác có trách nhiệm thực hiện yêu cầu này nếu áp dụng tại quốc gia của quý đối tác. Do đó, quý đối tác phải đảm bảo rằng quý đối tác lưu giữ hồ sơ về tất cả các khoản thanh toán và chuyển giao giá trị có được từ các tương tác của quý đối tác với HCP và Viên chức. Các khoản thanh toán và chuyển giao giá trị đó có thể là:

- Bữa ăn
- Chi phí đi lại và ăn ở
- Vật phẩm và khoản tài trợ giáo dục
- Thanh toán dịch vụ tư vấn

Vui lòng liên hệ với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác để được hướng dẫn thêm.

Kiểm tra Tuân thủ

Chúng tôi kỳ vọng các đối tác kinh doanh áp dụng các tiêu chuẩn cao nhất về tính liêm chính và thực hành kinh doanh có đạo đức. Điều này cũng có nghĩa là đôi khi chúng tôi sẽ kiểm tra xem các đối tác kinh doanh có tuân thủ các yêu cầu của chúng tôi hay không. Các cuộc kiểm tra sẽ đánh giá các đối tác kinh doanh về bất kỳ và tất cả các yêu cầu được mô tả trong Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức trong Kinh doanh của Zimmer Biomet và Sổ tay Hướng dẫn này.

Phạm vi kiểm tra như vậy có thể bao gồm:

- đánh giá các chi phí bán hàng và tiếp thị liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet, chẳng hạn như:
 - tài trợ giáo dục,
 - gian hàng triển lãm và chi phí tiếp thị,
 - quyên góp từ thiện,
 - quà tặng và giải trí,
 - đi lại và lưu trú,
 - quà tặng kinh doanh,
 - chi phí quảng cáo và khuyến mãi, và
 - thanh toán dịch vụ tư vấn của HCP,
- giao dịch ngân hàng,
- ứng trước tiền mặt và tiền lẻ,
- các khoản thanh toán trước và các khoản vay,
- các khoản phải thu,
- giá cả và giảm giá, và
- quản lý hàng tồn kho.

Kiểm tra có thể được chia thành ba giai đoạn:

- **Lập kế hoạch:** Đại diện Zimmer Biomet sẽ liên hệ với quý đối tác để thông báo cho quý đối tác về cuộc kiểm tra và để sắp xếp thời gian cho công tác kiểm tra thực địa phù hợp với quý đối tác và Zimmer Biomet. Vài tuần trước khi làm việc tại hiện trường, quý đối tác sẽ nhận được danh sách yêu cầu tài liệu và bảng câu hỏi để giúp nhóm kiểm tra xác định phạm vi công việc của mình. Bước tiếp theo, nhóm kiểm tra sẽ lựa chọn các mẫu mà quý đối tác sẽ cần cung cấp tài liệu hỗ trợ. Ở giai đoạn này, nhóm kiểm tra cũng sẽ kiểm tra xem có cần hỗ trợ dịch thuật cho các tài liệu và các cuộc phỏng vấn hay không.
- **Công việc thực địa:** Công việc thực địa có thể mất một đến hai tuần. Trong thời gian này, quý đối tác sẽ được yêu cầu có mặt để tham gia phỏng vấn và trả lời các câu hỏi tiếp theo về các mẫu và quy trình. Quý đối tác sẽ nhận được thông tin cập nhật thường xuyên từ nhóm kiểm tra và khi kết thúc, nhóm kiểm tra sẽ trình bày

cho quý đối tác kết quả quan sát sơ bộ.

- **Báo cáo:** Nhóm kiểm tra sẽ hoàn thiện báo cáo kiểm tra sau khi Zimmer Biomet đánh giá nội bộ kết quả kiểm tra cùng kế hoạch hành động khắc phục.

Dưới đây là một số bài học kinh nghiệm và những kết quả quan sát phổ biến đã được xác định mà quý đối tác có thể dễ dàng ngăn chặn khi diễn ra kiểm tra:

- Đảm bảo rằng tất cả nhân viên làm việc trong lĩnh vực công việc liên quan đến Zimmer Biomet đều được đào tạo về tuân thủ và rằng hồ sơ đào tạo được lưu giữ trong hồ sơ
- Đảm bảo rằng quý đối tác chỉ thuê các nhà phân phối phụ theo các yêu cầu của Zimmer Biomet, cụ thể là các phê duyệt trước, ký hợp đồng và đào tạo
- Duy trì tài liệu phù hợp khi áp dụng chiết khấu và giảm giá
- Duy trì tài liệu khi cung cấp bữa ăn cho HCP
- Tiết lộ những thay đổi về quyền sở hữu

Phạm vi Dịch vụ

Quý đối tác chỉ có thể cung cấp các dịch vụ trong phạm vi hợp đồng và/hoặc thỏa thuận phân phối của quý vị với Zimmer Biomet.

Đường dây nóng Lên tiếng



ZIMMER BIOMET
Moving You Forward.™

Đường dây nóng Tuân thủ

Tại Zimmer Biomet, chúng tôi cam kết tạo ra văn hóa trong đó các đối tác kinh doanh và thành viên trong đội ngũ ở mọi cấp đều cảm thấy thoải mái khi nói lên hành vi sai trái mà họ biết. Bất cứ khi nào quý đối tác có quan ngại về một hành vi vi phạm tiềm ẩn hoặc thực tế đối với các chính sách, quy trình hoặc biện pháp kiểm soát nội bộ của Zimmer Biomet, quý đối tác có nhiều lựa chọn để lên tiếng mà không lo sợ sẽ bị trả đũa.

Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức của chúng tôi nghiêm cấm trả đũa những người nói lên mối quan ngại. Nếu quý vị thấy điều gì đó, hãy lên tiếng – với Đại diện Zimmer Biomet của quý đối tác hoặc với Bộ phận Tuân thủ.

Xin lưu ý rằng quý đối tác cũng phải thông báo ngay cho chúng tôi nếu quý vị được một điều tra viên chính phủ liên hệ liên quan đến hoạt động kinh doanh của Zimmer Biomet. Quý đối tác cũng phải thông báo cho chúng tôi các vi phạm đã biết hoặc nghi ngờ đối với các luật, quy định, quy tắc ngành, yêu cầu của chương trình chăm sóc sức khỏe của chính phủ, Quy tắc Ứng xử và Đạo đức Kinh doanh của Zimmer Biomet, hoặc các yêu cầu trong Sổ tay Hướng dẫn này, ngay cả khi không liên quan trực tiếp đến các sản phẩm của Zimmer Biomet.

Quý đối tác nên gửi trực tiếp các báo cáo đến Bộ phận Tuân thủ của Zimmer Biomet hoặc Đường dây nóng Lên tiếng của Zimmer Biomet.

- Truy cập: zimmerbiomet.com/speakup
- Gọi: Số điện thoại cụ thể theo quốc gia có trên trang web
- Email: compliance.hotline@zimmerbiomet.com

Dưới đây là năm điều quan trọng cần biết về Đường

dây nóng Tuân thủ:

- Đây là công cụ báo cáo bảo mật để báo cáo mối quan ngại về hành vi vi phạm tiềm ẩn hoặc thực tế đối với các chính sách, quy trình và kiểm soát nội bộ của Zimmer Biomet
- Công cụ này được thiết kế để báo cáo ẩn danh nếu luật pháp địa phương cho phép
- Công cụ được điều hành bởi một công ty độc lập, không phải Zimmer Biomet
- Đây là một phần trong chương trình tuân thủ của chúng tôi
- Công cụ này được hỗ trợ bởi đội ngũ lãnh đạo Zimmer Biomet của chúng tôi

Các báo cáo gửi tới Đường dây nóng Lên tiếng được nhóm Điều tra Tuân thủ Toàn cầu của Zimmer Biomet theo sát. Trong trường hợp chúng tôi chứng minh được các cáo buộc, Zimmer Biomet sẽ quyết định các bước tiếp theo. Tùy vào mức độ nghiêm trọng của hành vi sai trái, kết quả có thể bao gồm việc chấm dứt mối quan hệ kinh doanh.

Phụ lục A

GIỚI HẠN BỮA ĂN CỦA ZIMMER BIOMET CHO HCPS VÀ CÔNG CHỨC

Khu vực	Địa điểm Bữa ăn	Giới hạn Bữa ăn (mỗi người, bao gồm thuế và tiền boa)			
		Tiền tệ	Bữa sáng	Bữa trưa	Bữa tối
	Canada	CAD	50	75	150
	Mexico	MXN	520	1.500	1.500
	Hoa Kỳ	USD	50	75	150
	Các Nước thuộc Châu Mỹ khác	USD	35	50	125
APAC	Úc	AUD	45	75	150
	Trung Quốc (PR)	CNY	220	400	600
	Hong Kong (SAR)	HKD	270	500	1.000
	Ấn Độ	INR	2.000	2.500	5.300
	Indonesia	IDR	175.000	350.000	850.000
	Nhật Bản	JPY	4.400	5.500	11.000
	Hàn Quốc	KRW	44.000	88.000	110.000
	Malaysia	MYR	120	140	270
	New Zealand	NZD	45	75	150
	Philippines	PHP	550	950	2.700
	Singapore	SGD	45	90	140
	Đài Loan	TWD	1.100	2.000	3.500
	Thái Lan	THB	1.100	1.300	3.500
	Việt Nam	VND	750.000	860.000	2.350.000
	Các quốc gia APAC khác	USD	35	50	100
EMEA	Bỉ*	EUR	25	40	80
	Cộng hòa Séc	CZK	800	1.350	2.150
	Đan Mạch	DKK	230	400	800
	Khu vực đồng Euro	EUR	30	50	80
	Phần Lan	EUR	30	50	110
	Pháp*	EUR	30	50	50/70*
	Hy Lạp*	EUR	30	50	70
	Hungary	HUF	10.430	18.285	28.600
	Iceland	ISK	4.000	6.500	17.000
	Na Uy	NOK	300	500	1.300
	Ba Lan	PLN	135	240	380
	Bồ Đào Nha	EUR	30	50	60
	Romania	RON	145	245	405
	Ả Rập Xê-út	SAR	135	230	370
	Nam Phi	ZAR	525	925	1.445
	Thụy Điển	SEK	300	500	1.100
	Thụy Sĩ	CHF	36	60	125
	Các tiểu Vương quốc Ả rập Thống nhất	AED	135	225	430
	UK	GBP	28	47	75
	Các quốc gia EMEA khác	USD	35	50	100

*Áp dụng các hạn chế bổ sung về giới hạn bữa ăn. Vui lòng hỏi đại diện của Zimmer Biomet để biết thêm thông tin.